



**LEGEND - CHỮ TỰ**  
MAP INFORMATION AS OF 1965  
BẢN ĐỒ TIN TỨC NĂM 1965

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width. Trên bản đồ này một LỐI XE ĐI ĐƯỢC CÓ CHỖ RỘNG ÍT NHẤT 2.4 mét.

Dense forest or jungle indicates more than 25 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally impassable on foot. Clear forest indicates more than 25 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally passable on foot. Vegetation classified by office identification from aerial photography. Rừng rậm dày bao phủ mặt đất trên 25% lớp thành rừng cây kín và phía dưới rừng không thể qua đi được. Rừng thưa chỉ rừng cây bao phủ mặt đất trên 25% lớp thành rừng cây kín và phía dưới rừng không thể qua đi được. Thảm thực vật loại thưa không phân biệt được.

WHEN REFERRING TO POPULATED PLACE NAMES, INCLUDE UTM GRID COORDINATES  
THE NUMBER IN PARENTHESES FOLLOWING A POPULATED PLACE NAME INDICATES MORE THAN ONE PLACE IS SO NAMED WITHIN THE MAP SHEET AREA

**ROADS - ĐƯỜNG - SÁ**  
All weather, hard surface, two or more lanes wide  
Đường nhựa cứng, có hai hay trên hai làn xe đi  
All weather, loose or light surface, two or more lanes wide  
Đường cứng bề mặt nhẹ, có hai hay trên hai làn xe đi  
All weather, hard surface, one lane wide  
Đường cứng bề mặt, có một làn xe đi  
All weather, loose or light surface, one lane wide  
Đường cứng bề mặt nhẹ, có một làn xe đi  
Fair or dry weather, loose surface - Đường đất  
Chỉ rừng cây bao phủ mặt đất trên 25% lớp thành rừng cây kín và phía dưới rừng không thể qua đi được. Thảm thực vật loại thưa không phân biệt được.

**RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA**  
Normal gauge, single track, 1 meter (3'3") wide, Station  
Loại đường thường, một đường, rộng 1 mét, có trạm  
Normal gauge, double track  
Loại đường thường, hai đường

**BRIDGES**  
Wood - Cầu gỗ  
Steel - Cầu sắt  
Concrete - Cầu bê tông  
Footbridge - Cầu đi bộ  
Ferry - Phà  
Ford - Chỗ lội qua  
Road on track - Đường đắp  
Levee, Wall - Bức chắn, Tường  
Canal or ditch, Less than 18 meters wide, Over 18 meters wide  
Kênh hay mương dẫn, Đường đắp 18 mét, Đường đắp trên 18 mét

**HAO LÔNG**  
Province office, Delegation office  
Trụ sở hành chính Tỉnh, Trụ sở hành chính Quận  
Trụ sở, Văn phòng  
Masonry dam, Earthen dam  
Đập bê tông, Đập đất  
Lake or pond, Permanent, Intermittent  
Hồ hay ao, Có nước quanh năm, Từng mùa

**HAO LÔNG**  
Nice Mangrove  
Đầm nước, Cù lao  
Coffee, Rubber  
Cà phê, Cao su  
Palm, Brushwood  
Cây cọ, Cây sậy  
Pine, Bamboo  
Thạch tùng, Tre

**Scale Tỷ lệ 1:50,000**  
1 1/2 0 1 2 3 Statute Miles  
1 1/2 0 1 2 3 Nautical Miles

**CONTOUR INTERVAL - 20 METERS**  
SUPPLEMENTARY CONTOURS - 10 METERS

**KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO ĐỘ: 20 MÉT**  
CÁC VÒNG CAO ĐỘ PHỤ TÙNG 10 MÉT

**SPHEROID - ĐƯỜNG XE LỬA**  
EVEREST  
1,000 METER UTM, ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)  
PROJECTION TRANSVERSE MERCATOR  
VERTICAL DATUM MEAN SEA LEVEL AT HÀ TIÊN  
HORIZONTAL DATUM INDIAN DATUM 1960

**GRID CONVERGENCE**  
FOR CENTER OF SHEET  
HỆ TỌA ĐỘ ƯỚC ỨƠNG KẾ Ở VÙNG  
TỈNH Ở TRUNG-TÂM BẢN ĐỒ  
0°27' (8 MILS; MIL)

**GRID INFORMATION**  
UTM ZONE 48  
UTM ZONE 48  
UTM ZONE 48

**REFERENCES**  
REFER CORRECTIONS TO THIS MAP TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D.C.  
XIN GỬI NHỮNG SỬ ĐỔI TRONG BẢN ĐỒ NÀY ĐẾN NHÀ ĐÓNG QUỐC GIA, ĐÁLẮT, VIỆT NAM

**DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE**  
RANH GIỚI HÀNH CHÁNH TRONG BẢN ĐỒ NÀY CHỈ PHẠC KHA VÀI TÍNH CHẤT ĐẠI THỂ

**REFERENCES**  
REFERENCES TO THIS MAP TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D.C.  
XIN GỬI NHỮNG SỬ ĐỔI TRONG BẢN ĐỒ NÀY ĐẾN NHÀ ĐÓNG QUỐC GIA, ĐÁLẮT, VIỆT NAM

**REFERENCES**  
REFERENCES TO THIS MAP TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D.C.  
XIN GỬI NHỮNG SỬ ĐỔI TRONG BẢN ĐỒ NÀY ĐẾN NHÀ ĐÓNG QUỐC GIA, ĐÁLẮT, VIỆT NAM

**ELEVATION GUIDE**  
CHỈ DẪN CAO ĐỘ

**BOUNDARIES**  
NHƯNG GIỚI HẠN

**ADJOINING SHEETS**  
BẢNG BẢN ĐỒ

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

Tiểu, Khu or Tỉnh	Province	U.S. UNIT
Quận	County	State
Xã or Lăng	Village	County
Ấp	Hamlet	Township
Nhơn Phường Việt Nam		Town
1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**GRID ZONE DESIGNATION**  
MỘT CHỖ ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH TRONG BẢN ĐỒ

**TO USE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 100 METERS**

**PHƯƠNG PHÁP TÌM TỌA ĐỘ TÍNH MỘT CHỖ MỘT ĐƠN VỊ TRONG BẢN ĐỒ**

**EXAMPLE POINT**  
AP 107

**EXAMPLE REFERENCE**  
UTM ZONE 48  
UTM ZONE 48

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE**

1. Quận Bình Xuyên		
2. Quận Thủ Đức		
3. Tỉnh Bình Thuận		
4. Quận Tân Bình		

**VIETNAMESE**